

COJTECH®

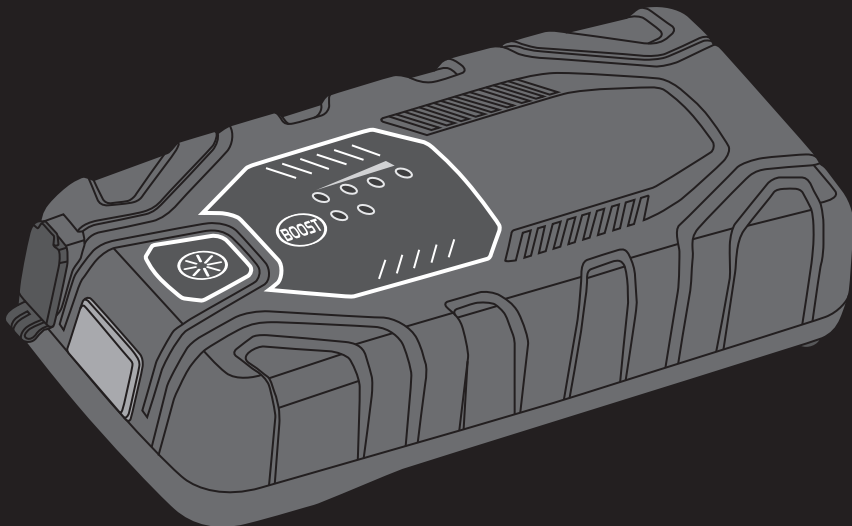
Car Jump Starter

Starthjälp för bil

Starthjelp til bil

Auton käynnistyslaite

Starthilfe für Autos



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

ART.NO
36-6341

MODEL
CJ-008-03

Ver. 20160615
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Car Jump Starter (12 V)

ART.NO 36-6341 MODEL CJ-008-03

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

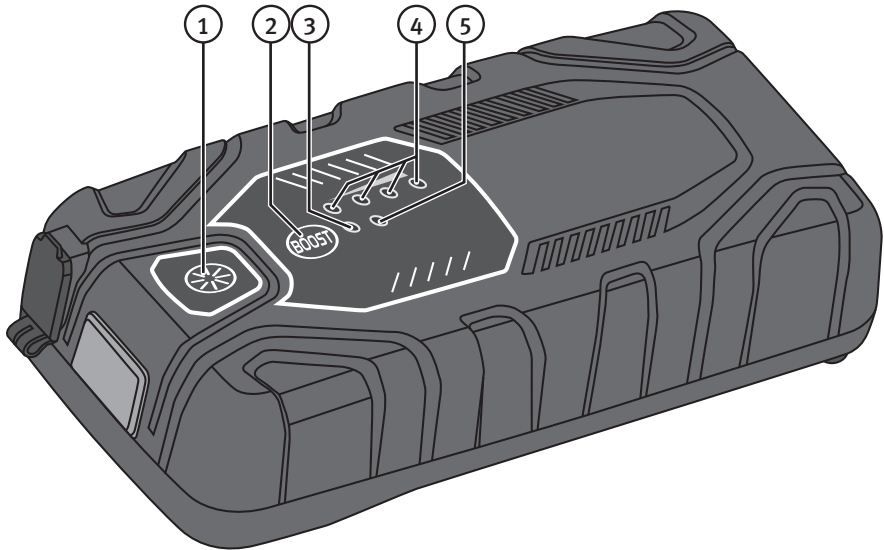
- Make sure that you have read and understood the entire instruction manual before using the product. Incorrect use of the product can lead to electric shock, explosion and fire which in turn may result in serious injury, death or property damage.
- The product must only be used as described in this instruction manual.
- Do not use the product if it or any of the cables is damaged in any way.
- Do not use the product if it is excessively hot, emitting smoke or an unusual odour or is operating abnormally.
- Never immerse the product in water or other liquid.
- Do not expose the product to rain, humidity, impacts or shocks.
- If the product becomes wet during use, disconnect it from the car battery immediately and do not use it again until it has been inspected by qualified service personnel.
- Only use the product with parts and accessories approved by the manufacturer or retailer.
- Keep the battery leads away from hot or moving engine parts. Contact with such parts could result in injury or death.
- Do not use the product on unmonitored, incompatible or damaged batteries; they can explode.
- Disconnect the product immediately if the battery to which it is connected becomes excessively hot.
- Never attempt to jump start a frozen battery.
- Only use the product with 12 V lead-acid batteries. Never attempt to use the product with any other types of batteries.
- Never use the product if you are at all unsure which type of battery your car has.
- Only operate the product in well-ventilated areas.
- The product emits heat and is capable of causing burns.
- Never cover the product.
- Do not smoke when using the product and keep it away from any sources of sparks and naked flames.
- Keep the product away from combustible materials.
- Never try to open the casing.
- Never attempt to tamper with or modify the product in any way.

- Always wear eye protection when using the product. Batteries can explode and cause flying debris. Battery acid can cause eye and skin irritation. In case of contact with battery acid, flush the area immediately with clean running water and seek medical attention.
- Working with and around lead-acid batteries is dangerous. Read all the safety instructions provided by the manufacturer of your car battery. Read all the information regarding the use of any equipment intended to be used with the battery and information regarding how the battery in your car should be charged. Pay attention to any warning labels on the battery and the car.

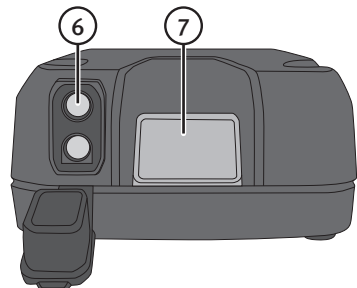
Personal safety

- Make sure that there is someone within earshot who can help you in case of an emergency.
- Have a supply of soap and water close in case of contact with battery acid.
- Always wear safety goggles and suitable protective clothing while working with a car battery.
- Always wash your hands after working with a car battery and related materials.
- Keep all metal tools, watches and jewellery away from the battery. Metal objects which come into contact with battery terminals can create sparks or short-circuit the battery resulting in electric shock, explosion or fire. This can in turn lead to serious injury, death or property damage.
- The product may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

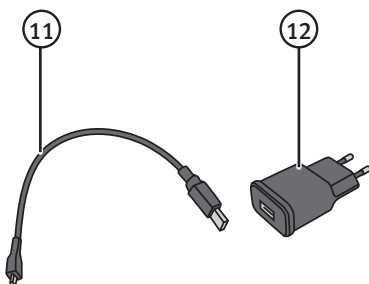
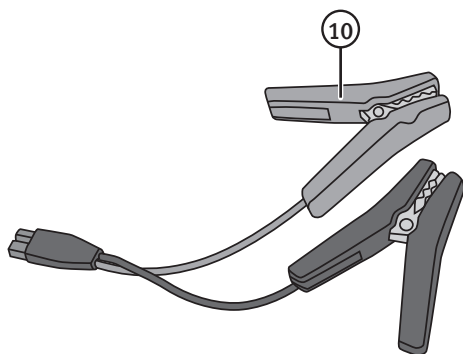
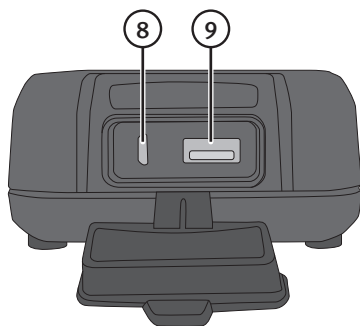
Product description



1. [🔦] Torch/SOS signal on/off
2. [BOOST] BOOST, on, charge status
3. LED indicator for the BOOST function
4. LED indicators for battery charge status and BOOST function.
 Battery charge is indicated as follows:
 - 4 indicators lit: battery fully charged, 100%
 - 3 indicators lit: battery charged to 75%
 - 2 indicators lit: battery charged to 50%
 - 1 indicator lit: battery charged to 25%
 The battery needs charging when only 1 indicator is lit.
5. The LED indicator that shows reversed polarity or whether the jump starter is too hot or cold (operating temperature -20 to $+50$ °C).
 - Shines steadily: the jump starter has been connected to the battery incorrectly.
 - Flashes: the jump starter is too hot or too cold.
6. Jump lead connection port
7. LED work light



8. Mini USB port for charging the jump starter batteries.
9. USB port for charging external devices such as tablet PCs and mobile phones.



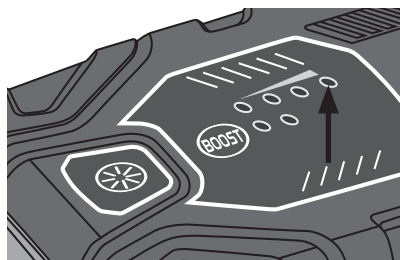
10. Jump start leads
11. Jump starter battery charger cable
12. Charger

Operating instructions

Note: This jump starter is only intended for use with 12 V lead-acid batteries.

Charging the jump starter

1. Connect the included charger cable (11) to the charger port (8) and to the charger (12).
2. Connect the charger to a wall socket.
3. The LED indicators (4) show how the charging is progressing. When the built-in jump starter batteries are fully charged an LED indicator will shine steadily, see the figure.



Jump starting

1. First make sure that the car has a 12 V electrical system. Refer to the car handbook for details and instructions for jump starting.
2. Connect the jump leads to the port (6) on the jump starter.
3. Connect the jump leads to the respective battery terminals, red (+) and black (-).
4. Press [BOOST]. The LED indicator for the BOOST function (3) lights and the LED indicators (4) flash to show that the jump starter is ready to provide the vehicle battery with power when an attempt is made to start the engine.
5. After a few seconds the jump starter sends current to the car battery and the vehicle can be started.
6. Disconnect the jump starter from the car battery as soon as the vehicle has started.


Note:

- The jump starter will only deliver a starting current when it has been connected to the car battery correctly and [BOOST] has been pressed. If [BOOST] is pressed when the jump starter is not connected to a car battery, no current will be delivered.
- The jump starter cannot deliver current to a car battery which is so discharged that the output voltage is below 6 V.

Charging electronic devices such as mobile phones and tablets

1. Make sure the batteries in the jump starter are fully charged.
2. Connect the charger cable of the device to be charged to the charger port (9). The device will start charging.
3. Remember to recharge the jump starter afterwards so that it is ready in case you need it to start your car.

Torch/SOS signal

1. Hold in  until the torch comes on. The LED indicators (4) show the battery status.
2. Press the button once to start the SOS signal. The light will emit 3 short flashes followed by 3 long flashes followed by 3 short flashes to represent an SOS signal.
3. Press the button again to switch off the SOS signal.

The jump starter has the following safety features. Besides having a built-in deep discharge protection the jump starter batteries will not be damaged if they are:

- Overheated.
- Are connected to a car battery at the same time as they are being charged. You cannot charge the jump starter at the same time as it is being used.
- Connected the wrong way (reversed polarity).
- Connected to the wrong type of vehicle battery.

Care and maintenance

- Wipe the jump starter clean with a dry cloth as and when required.
- Store the product in a dry, dust-free environment out of the children's reach whenever it is not to be used for a long time.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Built-in batteries	3 × 3.7 V/2150 mAh
Peak starting current	300 A
Cold cranking current	190 A
Operating temperature	-20 to 50 °C
IP rating	IP65
Jump leads	2 × 50 cm
Micro-B USB (input)	Max 5 V/2100 mA
USB type A (output)	Max 5 V/2100 mA

Starthjälp för bil (12 V)

ART.NR 36-6341 MODELL CJ-008-03

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

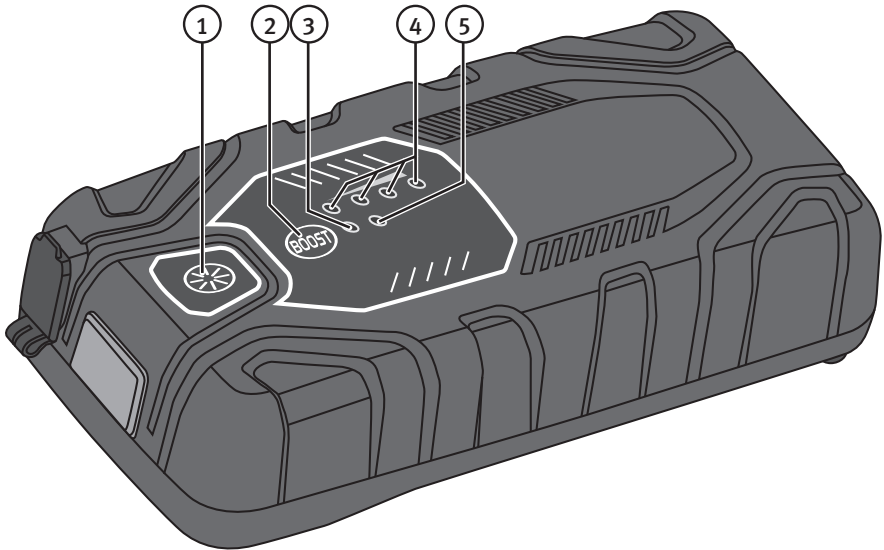
- Försäkra dig om att du har läst och förstått hela bruksanvisningen innan du använder produkten. Felaktig användning kan leda till elektrisk stöt, explosion och brand vilket i sin tur kan leda till allvarlig personskada, dödsfall eller skada på egendom.
- Produkten får endast användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Använd aldrig produkten om den eller några av kablarna på något sätt är skadade.
- Använd aldrig produkten om den är onormalt varm, avger rök, luktar bränt eller på annat sätt fungerar onormalt.
- Sänk aldrig ner produkten i vatten eller annan vätska.
- Utsätt inte produkten för fukt, vatten, slag och stötar.
- Om produkten utsätts för vatten eller annan vätska vid användning, koppla omedelbart bort den från batteriet och använd den inte förrän den kontrollerats av behörig servicepersonal.
- Produkten får endast användas med tillbehör godkända av tillverkaren eller försäljningsstället.
- Håll anslutningskablarna på avstånd från varma och rörliga motordelar. Kontakt med dessa kan leda till allvarlig kroppsskada eller dödsfall.
- Använd aldrig produkten på oöverbakade, inkompatibla eller skadade batterier, de kan explodera.
- Koppla omedelbart bort produkten om det batteri som den är ansluten till blir onormalt varmt.
- Använd aldrig produkten till ett fruset batteri.
- Använd endast produkten till 12-V-bly-syrabatterier. Försök aldrig använda produkten på någon annan typ av batterier.
- Använd aldrig produkten om du är det minsta osäker på vilken typ av batteri du handskas med.
- Använd endast produkten i välventilerade utrymmen.
- Produkten avger värme och kan orsaka brännskador.
- Täck aldrig över produkten.
- Rök inte i närheten av produkten och håll produkten på avstånd från gnistor och öppen eld när den används.

- Håll produkten på avstånd från brännbart material.
- Försök aldrig öppna höljet.
- Försök aldrig modifiera eller förändra produkten på något sätt.
- Använd alltid skyddsglasögon när produkten används. Batterier kan explodera med kringflygande föremål som följd. Batterisyra kan orsaka skador på ögon och hud. Om du kommer i kontakt med batterisyra spola omedelbart med rikligt med rent vatten och kontakta läkare.
- Allt arbete med bly-syrabatterier är riskfyllt. Läs all säkerhetsinformation som batteritillverkaren tillhandahåller. Läs också all information om batteriets kringutrustning och den säkerhetsinformation som finns rörande batteriets användning och laddning i det aktuella fordonet. Uppmärksamma varningsdekalerna på batteriet och på fordonet.

Personlig säkerhet

- Se till att du kan kalla på hjälp om det skulle behövas.
- Se till att ha rikligt med tvål och vatten tillgängligt om du skulle komma i kontakt med batterisyra.
- Använd alltid skyddsglasögon och lämplig klädsel vid arbete med batterier.
- Tvätta alltid händerna noggrant efter att du hanterat batterier och dess kringutrustning.
- Håll alla metallföremål som verktyg, nycklar, klockor, smycken etc. på avstånd från det batteri du hanterar. Metallföremål som kommer i kontakt med batteriets poler kan skapa gnistor eller orsaka kortslutning med elektrisk stöt, explosion eller brand som följd. Detta kan i sin tur leda till allvarlig personskada, dödsfall eller skada på egendom.
- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.

Produktbeskrivning

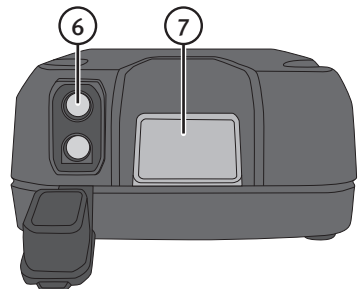


1. [⊗] Tänder LED-belysning/nödsignal
2. [BOOST] BOOST, på, laddstatus
3. LED-indikator för BOOST-funktion
4. LED-indikatorer för batteristatus och BOOST-funktion

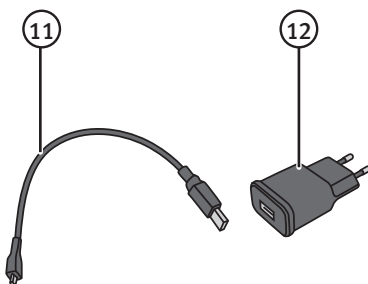
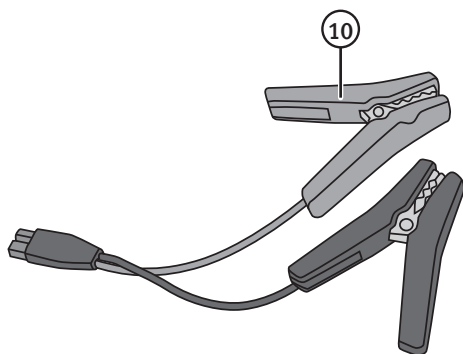
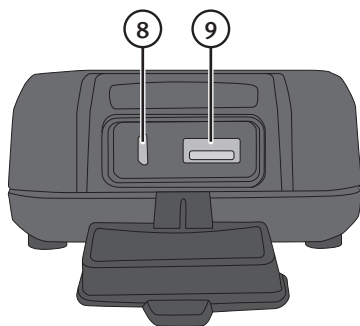
Batteristatus indikeras enligt följande:

 - 4 indikatorer lyser: batteriet fulladdat, 100 %
 - 3 indikatorer lyser: batteriet laddat till 75 %
 - 2 indikatorer lyser: batteriet laddat till 50 %
 - 1 indikator lyser: batteriet laddat till 25 %

Ladda batteriet när endast 1 indikator lyser.
5. LED-indikator som indikerar polaritetsfel eller att starthjälpen är för varm eller för kall (användningstemperatur -20 till 50 °C).
 - Fast sken: batteriladdaren har anslutits till fordonets batteri med fel polaritet.
 - Blinkar: starthjälpen är för varm eller för kall.
6. Anslutning för startkablar
7. LED-belysning



8. USB-anslutning för starthjälpens laddkabel.
9. USB-anslutning för laddning av extern enhet som surfplatta, mobiltelefon etc.



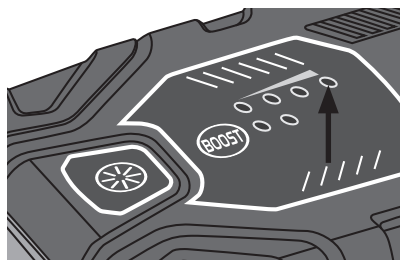
10. Startkablär
11. Laddkabel
12. Laddare

Användning

Obs! Starthjälpen är endast avsedd för att användas till 12 V bly-syrabatterier.

Laddning av starthjälpen

1. Anslut den medföljande laddkabeln (11) till starthjälpens anslutning (8) och till laddaren (12).
2. Anslut laddaren till ett vägguttag.
3. LED-indikatorerna (4) visar hur laddningen fortskrider. När starthjälpens batterier är fulladdade lyser en LED-indikator med fast sken, se bild.



Starthjälp

1. Försäkra dig om att fordonet har ett 12 V-elsystem. Kontrollera vid behov fordonets bruksanvisning för starthjälp.
2. Koppla startkablarna till anslutningen (6) på starthjälpen.
3. Koppla startkablarna till fordonets batteri, röd kabel till pluspolen (+) och svart kabel till minuspolen (-).
4. Tryck [BOOST]. LED-indikatorn för BOOST-funktion (3) tänds och LED-indikatorerna (4) blinkar vilket visar att starthjälpen är redo att skicka ut ström när fordonets batteri belastas vid startförsök.
5. Efter några sekunder skickar starthjälpen ström till batteriet och fordonet kan startas.
6. Ta bort starthjälpen från batteriet så fort fordonet startats.

Obs!

- Starthjälpen skickar ut ström först när den är ansluten till fordonets batteri och [BOOST] tryckts in. Om du trycker [BOOST] utan att starthjälpen är ansluten till ett batteri skickas ingen ström ut.
- Starthjälpen kan inte skicka ut ström om fordonets batteri är så urladdat att det understiger 6 V.

Laddning av extern enhet som mobiltelefon, surfplatta etc.

1. Se till att starthjälpens batteri är laddat.
2. Anslut din enhets laddkabel till starthjälpens anslutning (9). Din enhet laddas.
3. Ladda upp starthjälpens inbyggda batteri igen för att säkerställa att tillräckligt med ström finns tillgänglig vid starthjälp.

Belysning/nödsignal

1. Håll in [☀] tills belysningen tänds. LED-indikatorerna (4) visar batteristatus.
2. Tryck en gång till för att slå på nödsignal, belysningen blinkar 3 korta och sedan 3 långa blinkningar för att simulera en SOS-signal.
3. Tryck en gång till för att stänga av nödbelysningen.

Starthjälpen är utrustad med följande skyddsfunktioner. Förutom att starthjälpen har inbyggt skydd mot att det inbyggda batteriet djupurladdas kommer den inte att skadas om den:

- Överhettas.
- Är ansluten till ett fordons batteri samtidigt som den laddas. Du kan dock inte ladda starthjälpen samtidigt som den används.
- Ansluts med fel polaritet.
- Ansluts till fel typ av batteri.

Skötsel och underhåll

- Torka av starthjälpen med en torr trasa vid behov.
- Förvara starthjälpen torrt, dammfritt och utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas om hand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Inbyggda batterier	3 × 3,7 V/2150 mAh
Max startström	300 A
Startström (Cold cranking)	190 A
Användningstemperatur	-20 till 50 °C
Skyddsklass	IP65
Startkablar	2 × 50 cm
Micro-B USB (ingång)	Max 5 V/2100 mA
USB typ A (utgång)	Max 5 V/2100 mA

Starthjelp til bil (12 V)

ART.NR. 36-6341 MODELL CJ-008-03

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

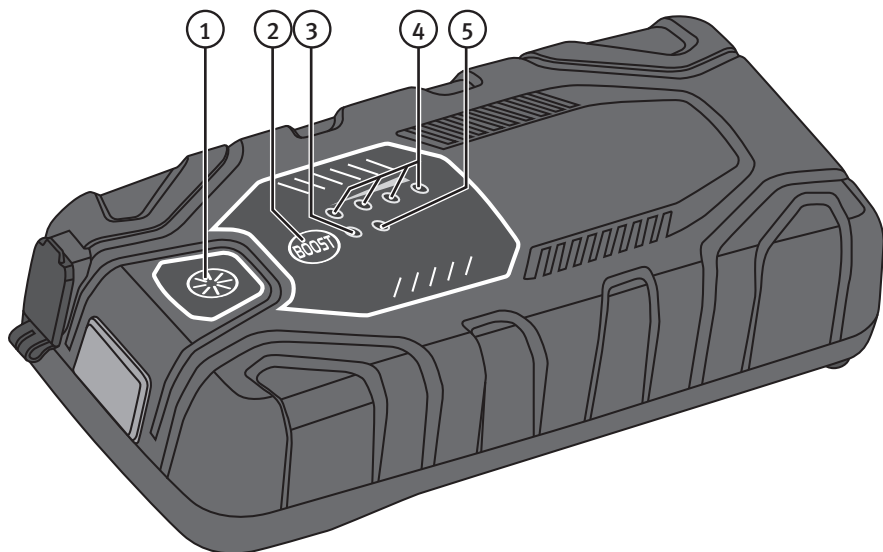
- Les monteringsanvisningen og sørg for at du forstår den før produktet tas i bruk. Feil bruk kan føre til elektrisk støt, eksplosjon og brann, noe som igjen kan forårsake alvorlige personskader eller skade på eiendom.
- Bruk produktet kun slik som det beskrivs i denne bruksanvisningen.
- Bruk ikke produktet dersom strømkablene eller andre deler er skadet.
- Bruk ikke produktet hvis det er unormalt varmt, avgir røyk, lukter brent eller ikke virker som det skal.
- Senk aldri produktet ned i vann eller annen væske.
- Utsett ikke produktet for fuktighet, slag og støt.
- Hvis produktet utsettes for vann eller annen væske mens det er i bruk må det kobles fra batteriet umiddelbart. Etter en slik hendelse må det ikke brukes før det er kontrollert av fagfolk.
- Produktet skal kun brukes med tilbehør som er godkjent av produsent eller forhandler.
- Hold tilkoblingskablene på avstand fra varme og bevegelige motordeler. Kontakt med disse kan føre til personskade eller dødsfall.
- Bruk ikke starthjelpen på skadede batterier da disse kan eksplodere.
- Produktet må kobles fra batteriet umiddelbart hvis batteriet blir unormalt varmt.
- Bruk aldri produktet på et batteri som er frosset.
- Bruk starthjelpen kun til 12 V-bly-syrebatterier. Produktet må aldri benyttes andre typer batterier.
- Bruk ikke produktet dersom du er det minste usikker på hva slags batteri du har med å gjøre.
- Produktet skal kun benyttes i godt ventilerte omgivelser.
- Produktet avgir varme og kan føre til brann.
- Produktet må ikke tildekkes.
- Man må ikke røyke nær produktet. Hold det også på god avstand fra gnister og åpen ild når det brukes.
- Hold produktet på god avstand fra brennbart materiale.
- Dekselet må ikke åpnes.

- Produktets må ikke modifiseres eller endres på.
- Bruk alltid vernebriller når produktet er i bruk. Batterier kan eksplodere og slynge deler omkring. Batterisyre kan forårsake skader på øyne og hud. Hvis syren kommer i kontakt med hud eller øyne må man skylle umiddelbart med mye vann og ta kontakt med lege omgående.
- Det å håndtere bly-syrebatterier medfører en stor fare. Les batteriproduzentens sikkerhetsinformasjon grundig. Les også all informasjon om batteriets utstyr og den sikkerhetsinformasjonen som finnes om bruken av batteriet og lading av det aktuelle kjøretøyet. Vær oppmerksom på all advarselsmerking på batteriet og kjøretøyet.

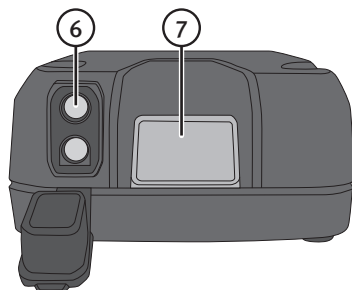
Personlig sikkerhet

- Sørg for at du kan tilkalle hjelp, dersom det skulle bli behov for det.
- Sørg for å ha rikelig med såpe og vann tilgjengelig, i tilfelle du skulle komme i kontakt med batterisyren.
- Bruk alltid vernebriller og passende bekleddning når du jobber med batterier.
- Vask hendene grundig når du har tatt i batterier og batteriutstyr.
- Sørg for å holde god avstand mellom alle metallgjenstander som verktøy, nøkler, klokker, smykker etc. og batteriet. Metallgjenstander som kommer i kontakt med batteriets poler kan lage gnister, føre til kortslutning, elektrisk støt eller brann. Dette kan føre til personskader og i verste fall dødsfall. Det kan også føre til skade på eiendeler/gjenstander.
- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn under tilsyn av voksne.

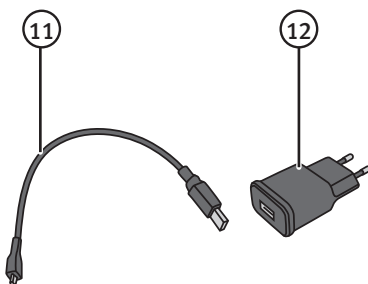
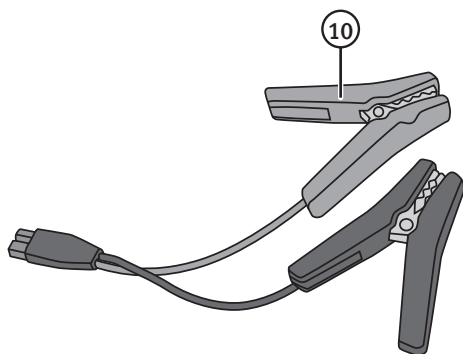
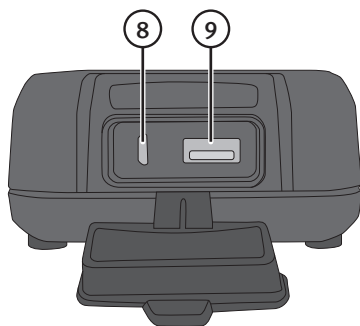
Produktbeskrivelse



1. [⊗] Tenner LED-belysning/nødsignaler
2. [BOOST] BOOST, på, ladestatus
3. LED-indikator for BOOST-funksjon
4. LED-indikatorer for batteristatus og BOOST-funksjon.
Batteristatus indikeres i henhold til følgende:
 - 4 indikatorer lyser: batteriet er 100 % ladet
 - 3 indikatorer lyser: batteriet er 75 % ladet
 - 2 indikatorer lyser: batteriet er 50 % ladet
 - 1 indikator lyser: batteriet er 25 % ladetNår 1 indikator lyser må batteriet lades.
5. LED-indikator som indikerer polaritetsfeil eller at starthjelpen er for varm eller for kald (brukstemperatur -20 til 50 °C).
 - Fast lys: batteriladeren er koblet til kjøretøyets batteri med feil polaritet.
 - Blinkende lys: starthjelpen er for varm eller for kald.
6. Uttak for startkabler
7. LED-belysning



8. USB-tilkobling for starthjelpens ladekabel.
9. USB-tilkobling for lading av for eksempel mobiltelefon, nettbrett etc.



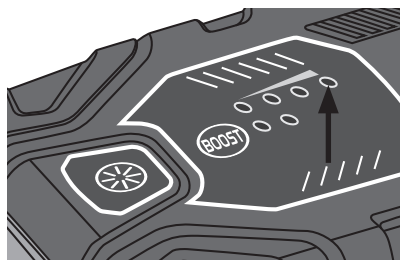
10. Startkabler
11. Ladekabel
12. Lader

Bruk

Obs! Starthjelpen er kun beregnet til bruk på 12 V bly-/syrebatterier.

Lading av starthjelpen

1. Den medfølgende ladekabelen (11) kobles til starthjelpens uttak (8) og til laderen (12).
2. Støpselet kobles til et strømuttak.
3. LED-indikatorene (4) viser hvordan ladingen utvikler seg. Når starthjelpens batterier er fulladet lyser LED-indikatoren med et fast skinn, se bilde.



Starthjelp

1. Forviss deg om at kjøretøyet har et 12 V el-system. Kontroller ved behov kjøretøyets bruksanvisning for starthjelp.
2. Startkablene kobles til uttaket (6) på starthjelpen.
3. Startkablene kobles til kjøretøyets batteri, rød kabel til plusspolen (+) og svart til minuspolen (-).
4. Trykk [BOOST]. LED-indikatoren for BOOST-funksjonen (3) tennes og LED-indikatorene (4) blinker, noe som signaliserer at starthjelpen er klar til å sende strøm når kjøretøyets batteri belastes ved startforsøk.
5. Etter noen sekunder vil starthjelpen sende strøm til batteriet og kjøretøyet kan startes.
6. Fjern starthjelpen fra batteriet med en gang kjøretøyet har startet.

Obs!

- Starthjelpen sender ut strøm først når den er koblet til kjøretøyets batteri og [BOOST] trykkes inn. Hvis du trykker inn [BOOST] uten at starthjelpen er koblet til et batteri vil det ikke bli sendt ut noen strøm.
- Starthjelpen kan ikke sende ut strøm hvis kjøretøyets batteri er så utladet at det er under 6 V.

Lading av ekstern enhet som mobiltelefon, nettbrett etc.

1. Påse at starthjelpens batteri er ladet.
2. Enhetens ladekabel kobles til starthjelpens uttak (9). Enheten lades.
3. Lad opp starthjelpens innebygde batteri igjen for å sikre at det er nok strøm neste gang du trenger den.

Belysning/nødsignal

1. Hold [☼] inne til belysningen tennes. LED-indikatorene (4) viser batteristatus.
2. Trykk en gang til for å slå på nødsignal, belysningen blinker 3 korte og deretter 3 lange blink for å simulere et SOS-signal.
3. Trykk en gang til for å skru av denne funksjonen igjen.

Starthjelpen er utstyrt med følgende beskyttelsesfunksjoner. I tillegg til at starthjelpen har innebygd beskyttelse mot at det innebygde batteriet dyputlades vil den ikke ta skade dersom den:

- Overoppheves.
- Er koblet til kjøretøybatteri samtidig som den lades. Starthjelpen kan ikke lades samtidig som den brukes.
- Kobles med feil polaritet.
- Kobles til feil type batteri.

Stell og vedlikehold

- Tørk av produktet med en tørr klut ved behov.
- Ta ut batteriene hvis starthjelpen ikke skal brukes på en stund. Den skal oppbevares tørt, støvfritt og utenfor barns rekkevidde.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Innebygde batterier	3 × 3,7 V/2150 mAh
Maks startstrøm	300 A
Startstrøm (Cold cranking)	190 A
Brukstemperatur	-20 til +50 °C
Beskyttelsesklasse	IP65
Startkabler	2 × 50 cm
Micro-B USB (inngang)	Maks 5 V/2100 mA
USB type A (utgang)	Maks 5 V/2100 mA

Auton käynnistyslaite (12 V)

TUOTENRO 36-6341 MALLI CJ-008-03

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

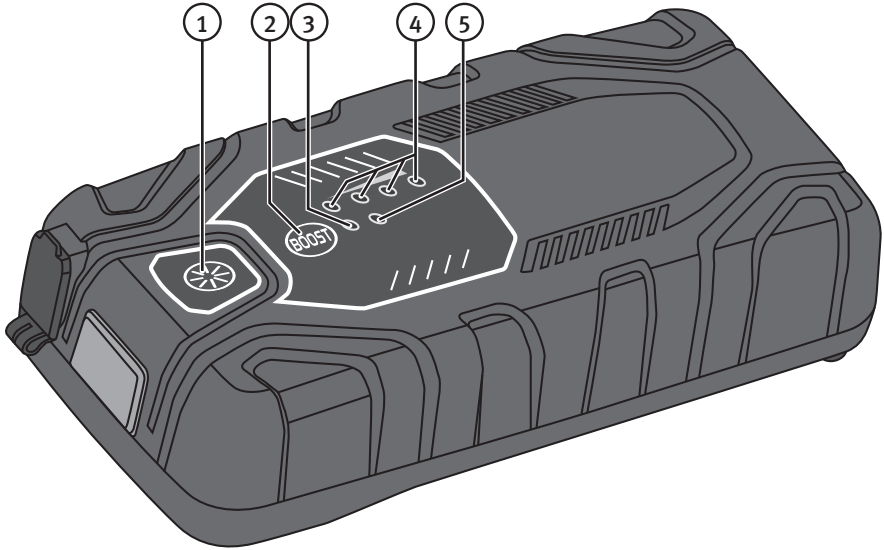
- Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä. Virheellinen käyttö voi aiheuttaa sähköiskun, räjähdyksen tai tulipalon, jotka puolestaan voivat aiheuttaa vakavia omaisuus- tai henkilövahinkoja tai kuoleman.
- Käytä tuotetta ainoastaan käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos tuote tai jokin kaapeleista on vahingoittunut.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos se on tavallista lämpimämpi, siitä nousee savua, se haisee palaneelta tai ei muuten toimi normaalisti.
- Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä altista tuotetta kosteudelle, vedelle, iskuille tai kolhuille.
- Jos tuote joutuu kosketuksiin veden tai muun nesteen kanssa, irrota se välittömästi akusta. Älä käytä tuotetta ennen kuin pätevä ammattilainen on tarkistanut sen.
- Käytä vain valmistajan tai myyntipaikan hyväksymiä lisävarusteita.
- Älä päästä kytkentäkaapeleita kosketuksiin kuumien tai liikkuvien moottorin osien kanssa. Niihin koskeminen voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon tai kuoleman.
- Älä koskaan käytä tuotetta valvomattomien, yhteensopimattomien tai vahingoittuneiden akkujen kanssa. Ne voivat räjähtää.
- Irrota tuote välittömästi, jos siihen kiinnitetty akku lämpenee epätavallisen paljon.
- Älä käytä tuotetta jääkylmään akkuun.
- Käytä tuotetta vain 12 V:n lyijyhappoakkuihin. Älä koskaan käytä tuotetta muuntyyppisiin akkuihin.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos et ole aivan varma, minkätyyppinen käyttämäsi akku on.
- Käytä tuotetta vain tiloissa, joissa on riittävä ilmanvaihto.
- Tuote tuottaa lämpöä ja voi aiheuttaa palovammoja.
- Älä koskaan peitä tuotetta.
- Älä tupakoi tuotteen läheisyydessä. Älä käytä tuotetta kipinöiden tai avotulen läheisyydessä.
- Älä käytä tuotetta tulenaran materiaalin läheisyydessä.
- Älä yritä avata koteloa.

- Älä yritä muunnella tai muuttaa tuotetta millään lailla.
- Käytä aina suojalaseja. Akut voivat räjähtää ja singota esineitä ympärilleen. Akkuhapot voivat aiheuttaa vammoja silmille ja iholle. Jos altistut akkuhapolle, huuhtele altistunut alue välittömästi runsaalla, puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Lyijyhappoakkujen kanssa toimiminen on aina riskialtista. Lue akkuvalmistajan toimittamat turvallisuusohjeet. Lue myös kaikki akun oheislaitteiden ohjeet ja akun varsinaiseen käyttöön ja lataukseen liittyvät turvallisuusohjeet. Huomioi varoitustarrat akussa ja ajoneuvossa.

Henkilökohtainen turvallisuus

- Varmista, että voit tarvittaessa kutsua apua.
- Varmista, että lähettyvillä on runsaasti saippuaa ja vettä sen varalta, että joudut kosketuksiin akkuhapon kanssa.
- Käytä aina suojalaseja ja työskentelyyn soveltuvaa vaateusta.
- Pese kädet aina huolellisesti akkujen ja niiden oheislaitteiden käsittelyn jälkeen.
- Älä päästä metalliesineitä kuten työkaluja, avaimia, kelloja, koruja yms. kosketuksiin akun kanssa. Akun napojen kanssa kosketuksiin joutuvat metalliesineet voivat aiheuttaa kipinäintiä, oikosulun ja sähköiskun, räjähdyksen tai tulipalon. Ne voivat puolestaan aiheuttaa vakavia omaisuus- tai henkilövahinkoja tai kuoleman.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden vamma, kokemattomuus tai osaamisen puute voi vaarantaa turvallisuuden, saavat käyttää tuotetta, jos heille annetaan tuotteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat ja riskit.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
- Lapset saavat puhdistaa ja huoltaa tuotetta vain aikuisen valvonnassa.

Tuotekuvaus

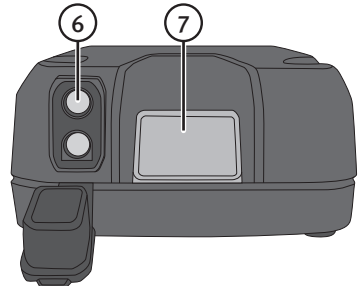


1. [⊗] LED-merkkivalo/hätäsignaali päälle/pois päältä
2. [BOOST] BOOST, päällä, lataustila
3. BOOST-toiminnon LED-merkkivalo
4. Akun varauksen ja BOOST-toiminnon LED-merkkivalot.

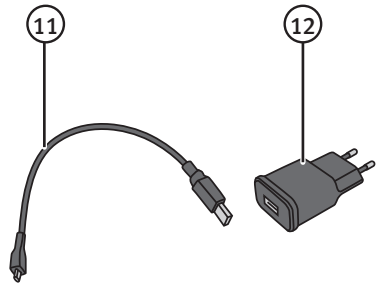
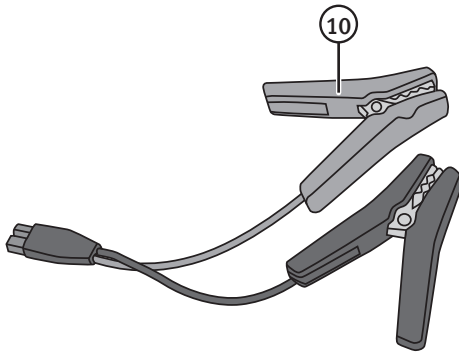
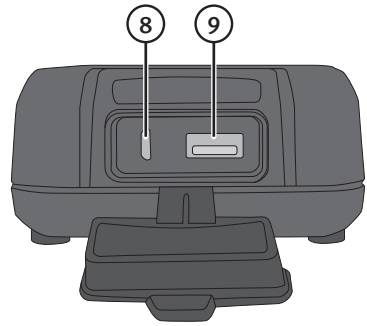
Merkkivalot ilmaisevat akun varauksen seuraavasti:

- 4 valoa palaa: Akun varaustaso 100 %
 - 3 valoa palaa: Akun varaustaso 75 %
 - 2 valoa palaa: Akun varaustaso 50 %
 - 1 valo palaa: Akun varaustaso 25 %
- Lataa akku, kun vain yksi valo palaa.

5. LED-ilmaisimien väärin napaisuuden sekä käynnistyslaitteen liian korkean tai liian alhaisen lämpötilan (käyttölämpötila -20...50 °C).
 - Viikkumaton valo: käynnistyslaite on liitetty väärin napoihin akussa.
 - Viilkuva valo: käynnistyslaite on liian kylmä tai kuuma.
6. Liitäntä käynnistyskaapeleille
7. LED-valo



8. USB-liitäntä käynnistyslaitteen latauskaapelille.
9. USB-liitäntä ulkoisten laitteiden kuten tablettien, puhelinten ym. lataamiseen.



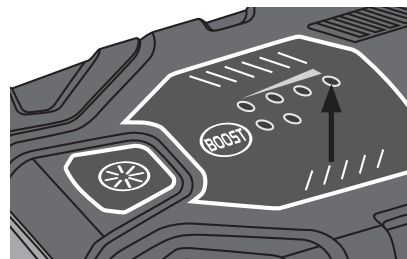
10. Käynnistyskaapelit
11. Latauskaapeli
12. Laturi

Käyttö

Huom.! Käynnistyslaite sopii ainoastaan 12 V:n lyijyhappoakkuihin.

Käynnistyslaitteen lataus

1. Kytke mukana toimitettu latauskaapeli (11) käynnistyslaitteen liitäntään (8) ja laturiin (12).
2. Liitä laturi pistorasiaan.
3. LED-merkkivalot (4) kertovat latauksen edistymisestä. Kun käynnistyslaitteen akut on ladattu täyteen, LED-merkkivalo palaa tasaisesti. Katso kuvaa.



Käynnistyslaite

1. Varmista, että ajoneuvossa on 12 voltin sähköjärjestelmä. Lue tarvittaessa ajoneuvon käyttöohjeet käynnistyslaitteen käyttöön.
2. Kytke käynnistyskaapelit käynnistyslaitteen liitäntään (6).
3. Kytke käynnistyskaapelit ajoneuvon akkuun. Punainen kaapeli kytketään positiiviseen (+) napaan ja musta kaapeli negatiiviseen (-) napaan.
4. Paina [BOOST]. BOOST-toiminnon (3) LED-merkkivalo syttyy ja LED-merkkivalot (4) vilkkuvat merkkinä siitä, että käynnistyslaite voi antaa virtaa, kun ajoneuvon akkua kuormitetaan käynnistysyrityksen aikana.
5. Muutaman sekunnin kuluttua käynnistyslaite lähettää virtaa ajoneuvon akkuun, ja ajoneuvo voidaan käynnistää.
6. Irrota käynnistyslaite akusta heti, kun ajoneuvo käynnistyy.

Huomio!

- Käynnistyslaite lähettää virtaa vain, kun se on kytkettynä ajoneuvon akkuun ja [BOOST]-painiketta painetaan. Jos [BOOST]-painiketta painetaan, kun käynnistyslaite ei ole kytkettynä ajoneuvon akkuun, mitään ei tapahdu.
- Käynnistyslaite ei voi lähettää virtaa, jos ajoneuvon akun varaustaso on laskenut alle 6 volttiin.

Ulkoisten laitteiden kuten tablettien, puhelinten ym. lataus

1. Varmista, että käynnistyslaitteen akku on ladattu.
2. Kytke ladattavan laitteen latauskaapeli käynnistyslaitteen liitäntään (9). Laite latautuu.
3. Lataa käynnistyslaitteen akku uudelleen, jotta virtaa riittää tarpeen sattuessa.

Valaistus/hätäsignaali

1. Paina [☺]-painiketta, kunnes valo syttyy. LED-merkkivalot (4) ilmaisevat akun tilan.
2. Käynnistä hätäsignaali painamalla painiketta uudestaan. Merkkivalo vilkkuu 3 kertaa nopeasti ja 3 kertaa hitaasti, aivan kuten SOS-signaali.
3. Sammuta hätäsignaali painamalla painiketta kerran.

Käynnistyslaite on varustettu seuraavilla turvallisuuksitoiminnoilla. Käynnistyslaitteessa on sisäänrakennettu suoja, joka estää akun tyhjentymisen kokonaan, käynnistyslaite ei myöskään vahingoitu seuraavissa tilanteissa:

- Tuote ylikuumenee.
- Tuote on kytkettynä ajoneuvon akkuun ja laturiin yhtä aikaa. Tuotteen akkua ei voi ladata samaan aikaan, kun sitä käytetään.
- Tuotteen kytkennät on tehty väärin napoihin.
- Tuote on kytketty vääräntyyppiseen akkuun.

Kunnossapito ja huolto

- Pyyhi laite tarpeen mukaan kuivalla liinalla.
- Säilytä laite kuivassa, pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa, jos se on pitkään pois käytöstä.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Sisäänrakennetut akut	3 × 3,7 V/2150 mAh
Suurin käynnistysvirta	300 A
Käynnistysvirta (kylmäkäynnistys)	190 A
Käyttölämpötila	-20...50 °C
Suojausluokka	IP65
Käynnistyskaapelit	2 × 50 cm
Micro-B-USB (tulo)	Enintään 5 V/2100 mA
USB, tyyppi A (meno)	Enintään 5 V/2100 mA

Starthilfe für Autos (12 V)

ART.NR. 36-6341 MODELL CJ-008-03

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

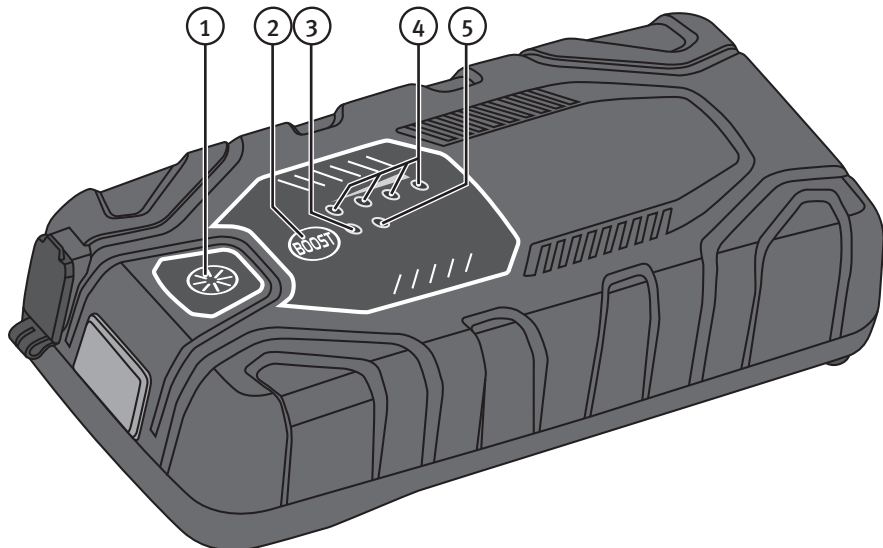
- Vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen und sicherstellen, dass alles verstanden wurde. Eine falsche Benutzung kann zu Stromschlägen, Explosionen und Feuer führen, was wiederum zu schweren Verletzungen, Sachschäden oder Todesfall führen kann.
- Das Gerät ausschließlich auf die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Weise benutzen.
- Das Gerät niemals betreiben, wenn es selbst oder eines/mehrere der Kabel in irgendeiner Weise beschädigt sind.
- Das Gerät niemals benutzen, wenn es ungewöhnlich warm ist, Rauch von sich gibt, verbrannt riecht oder auf eine andere Weise nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht Feuchtigkeit, Wasser, Schlägen oder Stößen aussetzen.
- Kommt das Gerät während des Betriebs mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit in Berührung, dieses sofort von der Batterie trennen und nicht wieder benutzen, bevor ein qualifizierter Fachmann das Gerät überprüft hat.
- Das Gerät nur mit vom Hersteller oder Verkäufer genehmigtem Zubehör benutzen.
- Die Anschlusskabel von heißen und beweglichen Motorteilen fernhalten. Eine Berührung mit diesen kann zu schwere Verletzungen oder Todesfall führen.
- Niemals das Gerät an unbeaufsichtigte, inkompatible oder beschädigte Batterien anschließen, sie können explodieren.
- Das Gerät sofort entfernen, wenn die angeschlossene Batterie ungewöhnlich warm wird.
- Das Gerät niemals an eine gefrorene Batterie anschließen.
- Das Gerät nur gemeinsam mit 12 V Bleisäurebatterien benutzen. Das Gerät niemals mit anderen Arten von Batterien oder Akkus benutzen.
- Das Gerät niemals benutzen, wenn nicht ganz sicher ist, um was für eine Batterie es sich handelt.
- Das Gerät nur in gut belüfteten Räumen einsetzen.
- Das Gerät sondert Hitze ab und kann Verbrennungen verursachen.
- Das Gerät nie zudecken.

- In der Nähe des Gerätes niemals rauchen und das Gerät während des Betriebs von Funken und offenem Feuer fernhalten.
- Das Gerät von brennbaren Materialien fernhalten.
- Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen.
- Niemals versuchen, das Gerät zu reparieren oder anderweitig Änderungen daran vorzunehmen.
- Immer einen Augenschutz tragen. Batterien können explodieren, was herumfliegende Teile zur Folge hat. Batteriesäure kann Haut und Augen verletzen. Bei Kontakt mit der Säure sofort mit viel sauberem Wasser abspülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Jegliche Arbeit mit Bleisäurebatterien ist riskant. Alle Sicherheitshinweise durchlesen, die der Batteriehersteller zur Verfügung stellt. Sämtliche Information über die zur Batterie gehörige Ausrüstung lesen sowie die Sicherheitsinformation, die es bezüglich der Batteriebenutzung und dem Aufladen des aktuellen Fahrzeugs gibt. Die Warnsymbole auf der Batterie und dem Fahrzeug beachten.

Persönliche Sicherheit

- Sicherstellen, dass um Hilfe gerufen werden kann, falls das nötig wird.
- Sicherstellen, dass reichlich Seife und Wasser zur Verfügung stehen, falls der Körper in Berührung mit Batteriesäure kommen sollte.
- Bei der Arbeit mit Batterien immer einen Augenschutz und geeignete Kleidung tragen.
- Nach der Handhabung der Batterie und der dazugehörigen Ausrüstung immer sorgfältig die Hände waschen.
- Alle Metallgegenstände wie Werkzeuge, Schlüssel, Uhr, Schmuck usw. bei der Handhabung der Batterie fernhalten. Metallgegenstände, die in Kontakt mit den Batteriepolen kommen, können Funkenschlag oder Kurzschluss verursachen, was Stromschläge, Explosionen oder Feuer zur Folge haben kann. Dies wiederum kann zu schweren Verletzungen, Sachschäden oder Todesfall führen.
- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

Produktbeschreibung



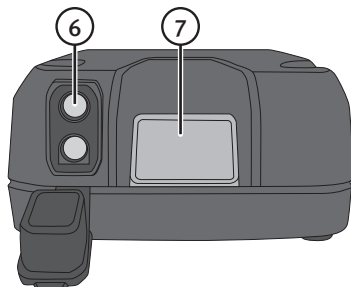
1. [☉] Die LED-Beleuchtung/das Notsignal einschalten
2. [BOOST] BOOST, ein, Ladestatus
3. LED-Indikator für die BOOST-Funktion
4. LED-Indikator für den Ladestatus und die BOOST-Funktion.

Die Ladeanzeige zeigt den Status folgendermaßen an:

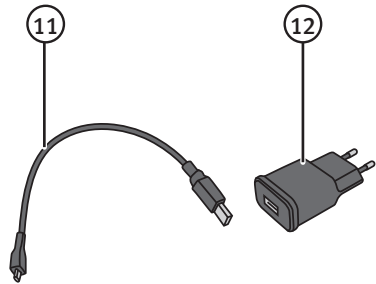
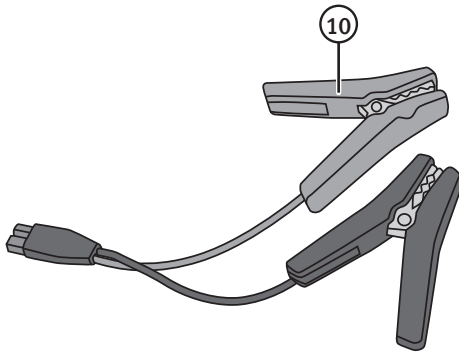
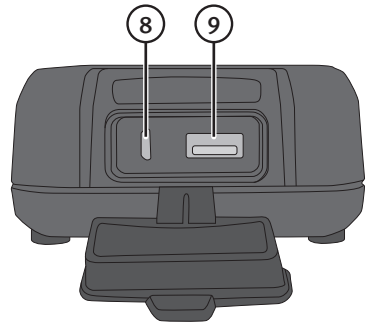
- 4 Lämpchen leuchten: Der Akku ist vollständig geladen, 100 %
- 3 Lämpchen leuchten: Der Akku ist zu 75 % geladen
- 2 Lämpchen leuchten: Der Akku ist zu 50 % geladen
- 1 Lämpchen leuchten: Der Akku ist zu 25 % geladen

Den Akku aufladen, wenn nur noch 1 Lämpchen leuchtet.

5. LED-Indikatorlampe, die anzeigt, ob Polaritätsfehler vorliegen oder ob das Gerät zu heiß oder zu kalt ist (Betriebstemperatur -20 bis 50 °C).
 - Konstantes Leuchten: Das Ladegerät wurde mit der falschen Polarität an die Autobatterie angeschlossen.
 - Blinken: Das Ladegerät ist zu warm oder zu kalt.
6. Anschluss für Startkabel
7. LED-Beleuchtung



- 8. USB-Buchse für die Ladekabel der Starthilfe
- 9. USB-Ladebuchse zum Laden externer Geräte wie Tablet, Mobiltelefon usw.



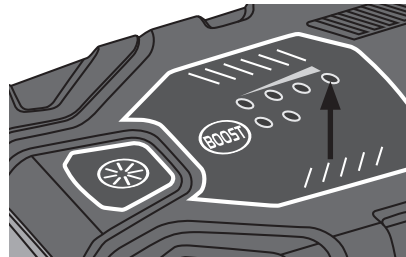
- 10. Starthilfekabel
- 11. Ladekabel
- 12. Ladegerät

Benutzung

Hinweis: Das Gerät ist ausschließlich zur Benutzung mit 12 V Blei-/Säurebatterien vorgesehen.

Aufladen der Starthilfe

1. Das mitgelieferte Ladekabel (11) an den Anschluss der Starthilfe (8) und an das Ladegerät (12) anschließen.
2. Das Ladegerät an eine Steckdose anschließen.
3. Die LED-Indikatoren (4) zeigen den Verlauf des Ladevorgangs an. Ist der Akku der Starthilfe vollständig geladen, leuchtet der LED-Indikator dauerhaft, siehe Abb.



Starthilfe

1. Sicherstellen, dass das Fahrzeug ein 12-V-Stromsystem hat. Bei Bedarf die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs in Bezug auf die Starthilfe überprüfen.
2. Die Starterkabel an den Anschluss (6) an der Starthilfe anschließen.
3. Die Starterkabel an die Autobatterie anschließen, das rote Kabel an den Pluspol (+) und das schwarze Kabel an den Minuspol (-).
4. Auf [BOOST] drücken. Der LED-Indikator für die BOOST-Funktion (3) leuchtet auf und die LED-Indikatoren (4) blinken, was bedeutet, dass das Ladegerät bereit ist, Strom an die Autobatterie zu senden, wenn diese mit einem Startversuch belastet wird.
5. Nach ein paar Sekunden schickt die Starthilfe Strom an die Batterie und das Fahrzeug kann gestartet werden.
6. Die Starthilfe von der Batterie trennen, sobald das Fahrzeug gestartet wurde.

Hinweis:

- Das Gerät schickt erst dann Strom, wenn es an die Autobatterie angeschlossen und [BOOST] gedrückt wurde. Wird [BOOST] gedrückt, ohne dass das Gerät mit der Batterie verbunden ist, wird kein Strom geliefert.
- Das Gerät kann keinen Strom an die Autobatterie schicken, wenn diese so weit entladen ist, dass sie 6 V unterschreitet.

Laden eines externen Geräts wie Mobiltelefon, Tablet usw.

1. Sicherstellen, dass der Akku der Starthilfe aufgeladen ist.
2. Das Ladekabel des externen Gerätes an den Anschluss (9) der Starthilfe anschließen. Das externe Gerät wird aufgeladen.
3. Den integrierten Akku der Starthilfe wieder aufladen, um sicherzustellen, dass genug Strom für eine Starthilfe zur Verfügung steht.

Beleuchtung/Notsignal

1. [☼] gedrückt halten, bis die Beleuchtung eingeschaltet wird. Die LED-Indikatoren (4) zeigen den Ladestatus an.
2. Einmal drücken, um das Notsignal einzuschalten, die Beleuchtung blinkt 3 Mal kurz und 3 Mal lang, um ein SOS-Signal zu simulieren.
3. Zum Ausschalten des Notsignals einmal drücken.

Das Gerät ist mit folgenden Schutzvorrichtungen ausgestattet. Das Gerät hat einen integrierten Schutz, der dafür sorgt, dass der integrierte Akku durch Tiefenentladung nicht beschädigt wird. Außerdem gibt es einen Schutz vor folgenden Situationen:

- Überhitzung.
- Das Gerät ist an eine Autobatterie angeschlossen während es gleichzeitig aufgeladen wird. Das Gerät kann nicht aufgeladen werden, während es benutzt wird.
- Anschluss mit falscher Polarität.
- Anschluss an eine falsche Batteriesorte.

Pflege und Wartung

- Das Produkt bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.
- Das Gerät bei längerer Nichtbenutzung trocken, staubfrei und außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Integrierte Akkus	3 × 3,7 V/2150 mAh
Max. Startstrom	300 A
Startstrom (Cold Cranking)	190 A
Betriebstemperatur	-20 bis 50 °C
Schutzart	IP65
Starterkabel	2 × 50 cm
Micro-B-USB (Eingang)	Max. 5 V/2100 mA
USB Typ A (Ausgang)	Max. 5 V/2100 mA

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 020 8247 9300
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.co.uk

POSTAL 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen
und auf Kundenservice klicken.